

памяти. Как известно, память воспитывалась и использовалась при обучении любому предмету в полном соответствии с общими целями обучения и воспитания.

Процессы памяти и запоминания базируются преимущественно на сознательности, поскольку сознательность в обучении и направляет все процессы, связанные с усвоением учебного материала. При обучении младших школьников иноязычной речи необходимым представляется не механические упражнения, не механическая тренировка памяти и посредством этого механическое запоминание фактов, а сознательное, осмысленное, логическое усвоение знаний через осознанное запоминание. А для того, чтобы учитель иностранного языка обеспечивал сознательное и прочное усвоение младшими школьниками знания иностранного языка, необходимо учитывать физиологическую природу памяти.

Известным является стремление учителя иностранного языка к повторению пройденного материала для обеспечения сознательного запоминания пройденного и для предупреждения забывания, что связано с произвольным, волевым процессом. А волевые качества, вырабатываемые и формируемые в процессе обучения и воспитания детей, влияют на интенсивность и степень усвоения знаний.

Имея в виду психофизиологическую природу воли и волевых действий, обучение младших школьников иностранному языку должно стремиться так, чтобы каждый шаг,

предпринимаемый учащимися для усвоения и навыков, был сознательным и целенаправленным процессом преодоления ими определенной цели, в результате чего учащиеся не только должны получить моральное удовлетворение при достижении цели, но и развиваться интеллектуально и морально.

Наряду с воспитанием в школьниках твердой воли и характера, чувства ответственности, настойчивости, стойкости и критического отношения к своим решениям и действиям, необходимо воспитание у них высоких, возвышающих чувств, свойственных гражданам, преданно служащим своему Отечеству, своей родине. Обучение не может быть успешным, если у учащихся не выработаны в отношении учебы положительные эмоции с пониманием цели обучения и воспитания. Создание на уроках иностранного языка условия для определенных эмоций и обеспечения эмоционального воздействия на учащихся осуществляется главным образом под руководством учителя иностранного языка. При этом нельзя воспитывать эмоции стихийно, неорганизованно, в отрыве от изучения учащимися основ программного материала, предусмотренного учебно-методическим комплексом и вне связи с процессами нравственного воспитания.

Таким образом, рассмотрение психофизиологических основ обучения иноязычной речи предполагает прежде всего изучение и анализ содержания его психических компонентов.

*Евгения Бесолова, Ирина Мамиева*

## **О некоторых проблемах обучения родному языку как второму**

*У статті сформульовано принципи і завдання функціонального підходу до вивчення осетинської мови засобами конкретних ситуацій спілкування, розмаїттям методів і прийомів.*

*The article formulates the principles and objectives of the functional approach to the study of the Ossetic language by means of specific communicative situations, diversity of methods and techniques.*

У методики есть свой предмет исследования, неповторимый ни в одной из наук, - обучение другому языку как средству общения. Это означает, что язык не просто средство общения, орудие мысли, система слов и законов их изменения и т.д., а объект обучения, при котором у учащихся развивается способность пользоваться языком для коммуникации: с самого начала изучаемый язык должен использоваться в естественных для него целях и функциях.

Исходя из предмета методики - обучение осетинскому языку как средству общения - мы и определили нашу конечную цель: овладеть языком, а не узнать и знать его.

Не секрет, что практические навыки владения речью могут выработаться и существовать в

отрыве от теоретического знания или даже в его отсутствие, хотя объяснение правил, вне всякого сомнения, помогает выработке практических навыков, ускоряет овладение речью, но само по себе оно ещё ее не гарантирует. Это обстоятельство и учитывает принцип коммуникативности, возникший в ответ на запросы современного общества: перестало удовлетворять традиционное изучение слов и грамматики, не дающее живого владения языком.

Язык, как и любой другой сложный механизм, можно изучать с двух позиций: как он устроен и действует, и как им практически пользоваться. Несмотря на естественную связь, это разные подходы.

Основной целью изучения языка не

владеющими им должно являться не знакомство с ним как с известным лингвистическим феноменом, а утилитарное его условие как орудия общения и выражения мысли, которое достигается последовательно коммуникативной организацией учебного процесса.

Безусловно, изучение логико-грамматической системы языка в результате дает неплохое знание грамматики и определенное число слов, но учащиеся неспособны пользоваться языком для общения, поэтому процесс подобного обучения оказывается слишком трудоёмким и малопривлекательным.

Коммуникативность предлагает использование изучаемого языка с начальных стадий обучения в естественных для общения целях и функциях или максимально приближенных к ним, имитирующих их. Она подчиняет себе все стороны обучения, как-то: соотношение знаний с умениями и навыками, выбор приемов обучения, способ преподнесения, содержания общеобразовательных и воспитательных целей, меру и характер использования данных других наук.

Обучение родному языку, даже при отсутствии осетинской языковой среды, понималось как обучение речи, общению и выражению мысли. Это определило содержание учебного процесса, виды речевой деятельности, подлежащие усвоению, количественные и качественные характеристики отбираемого учебного материала (неодинаковые при обучении разным видам речевой деятельности), уровни владения языком, которые должны быть достигнуты в каждом из этих видов.

Обучение слушанию, чтению и письму увязывается с воспитанием учащихся, их знакомством с общечеловеческой цивилизацией и культурой.

Коммуникативность обучения, особенно в начальный период обучения второму языку, требует постоянного практического пользования языком как средством мышления и общения в устной и письменной форме. Уместен здесь, на наш взгляд, вопрос об обеспечении учебными часами (не менее 6 часов в неделю), потому что высокая концентрация учебного времени в начальный период обучения является специфической закономерностью даже для детей-осетин, не владеющих родным языком и для которых осетинский язык такой же «неродной». Его изучение должно повторять процесс изучения ребёнком родного языка практически «от нуля» до определённого уровня.

Коммуникативность обучения в том, прежде всего, и состоит, что учащемуся интереса уроке, потому, что она согласована с целью, ради которой он сел за парту, что он чувствует пользу от любого изученного слова, предложения и т.д. Он их изучает не потому, что «так надо» для овладения языком, а потому, что может (хочет!) немедленно использовать их в своих целях, для

осуществления своих желаний, стремлений. Для этого любое явление надо изучать на таком материале, так преподносить, чтобы, во-первых, выражаемый им смысл, его тема были учащемуся интересны и, во-вторых, соответствовали возможности конечной цели, которую он поставил перед собой.

Работу свою в первом классе мы строили по Программе, составленной нами по семантическому признаку, выделяя, к примеру, такие функции, как выражение согласия, запрета, сообщение информации и т.д. Тут же указываются типы языковых моделей, с помощью которых обслуживаются функции. Естественно, что языковые модели распределены нами по годам обучения.

Цель обучения, конечно же, обуславливает круг ситуаций общения, преимущественно а (монолог, диалог), вид или виды речевой деятельности, к которой (к которым) мы должны учащегося в результате обучения. Всё это отражается в проведении урока по любой собственно языковой теме, и здесь осознание конечных целей обучения осетинскому языку крайне важно.

Для осуществления коммуникативности необходимо функциональное расположение представление учебного материала, отражающее роль разных факторов языка в реальном общении. При таком подходе все факты языка рассматриваются и оцениваются с точки зрения их естественного места речи, их важности для передачи и понимания общения, т.е. актуальны коммуникативная важность, продуктивность. Коммуникативность определяет и способ представления фактов языка: ведь в живом общении мы идём в поисках нужного слова, словосочетания, предложения от содержания, значения к форме выражения. Так вот на уроке представление языкового материала при обучении общению должно имитировать этот поиск.

Факты языка подаются в виде типовых предложений, вопросно-ответных реплик, передающих конкретное, обусловленное ситуацией общения, содержание.

При функциональном представлении однородный грамматический материал как бы дробится: к одному и тому же явлению языка обращаешься часто, каждый раз раскрывая новую сторону данного лексического или грамматического явления, и даёшь именно ту часть сведений о нём, которая необходима для правильного употребления в речи в данной теме или ситуации общения. Конечно же, другие формы значения исключаешь из обучения до того момента, пока в них не возникнет коммуникативной практической надобности. Лишь на уроке-обобщении мы получаем «построение целого» из изученных ранее изолировано от друга однородных языковых фактов. Жизнь подтвердила, что логическая систематизация порознь усвоенных фактов

служит лучшему сохранению их в памяти, помогает восстановлению навыка, глубокому пониманию грамматических форм.

Естественная речь осуществляется в конкретной обстановке - ситуации общения, а коммуникативность предлагает такую организацию материала, которая отражала бы специфику функционирования отобранного языкового материала в жизненных ситуациях, имитируя реальное общение. Типы высказываний вызываются определёнными ситуациями, которые определяются местом, участниками диалога, целого высказывания.

Для того, чтобы построить фразу на родном языке, первоклассник должен, прежде всего, ориентироваться в ситуации, оценить то, что он хочет сказать с позиций человека, язык которого изучает и то же содержание представлено в каждом языке своими собственными формальными средствами, которые, составляя предмет изучения, во многом обусловлены ситуацией. Характер ситуации (места ношения собеседников, предмет речи, вид, тип и форма речи и т.п.) оказывает влияние на выбор и функционирование языковых единиц, на развитие языковой способности.

Общими сферами общения, являющимися стимулом к речевой деятельности у первоклассников, выступают школа, класс, улица, транспорт, игры, семья и т.п. И уже во втором классе целесообразно параллельно с обучением диалогической речи переходить к развитию навыков монологической речи устной, но и в письменной форме; обучению письму с элементами продуцирования собственного высказывания уже на материале диалогов и бесед начальных коммуникативных ситуаций.

Обучение осетинскому языку в не говорящих группах делится на начальный (от «нуля») этап обучения, который строится на материале общелитературного языка повседневного употребления, обслуживающего социально бытовую сферу общения, с переходом впоследствии к развитию речевых умений и навыков на материале функционального стиля общенаучного языка. Он должен обладать значительной протяжённостью (1-5 кл.), чтобы мог представлять собой относительно законченный цикл обучения; (6-9 кл.) и продвинутый этап обучения (10-11 кл.).

Урок родного языка в группах детей, не владеющих им, должен быть комплексным, сбор языкового материала проводится с учетом двух факторов: зачем и для чего, и языковой материал никак не даваться просто «впрок» или для удобств

отработки навыков и иных несущественных факторов. Учителю необходимо помнить, что каждая языковая единица, каждый приобретенный учеником навык должен найти применение в последующей работе над языком, и что неправильная речь изучающего неродной язык может объясняться не только чисто языковыми, но и культурными факторами, т.е. расхождением в повседневном.

Существующая методика обучения осетинскому языку детей, не владеющих им, дискредитирует саму идею, отбивает желание изучать его; более уместно, на наш взгляд, опытное обучение без отметок, по системе «зачет - незачет». К тому же, сегодняшняя программа и учебники не соответствуют конечной цели – обучению другому языку как средству общения. Считаю обязательным деление детей в группе не владеющих им на две подгруппы: это – осетины, не говорящие на родном языке, но находящиеся в языковой среде, и дети, для которых осетинский язык - второй, неродной. Но на практике это оказалось невозможным из-за сетки часов, единственное что остаётся - всю работу перенести в класс.

Мы должны также всячески поддерживать поощрять и оказывать помощь в изучении местного языка представителями других национальностей. Владикавказ – город многонациональный. Русскоязычное население, проживающее в нем, не всегда убеждено в необходимости владения осетинским языком, хотя бы в ограниченном объеме, но если бы оно и захотело овладеть им, то не нашло бы соответствующих словарей, учебников, методических пособий и т.д.

В республике до сих пор нет специального отдела перевода с русского на осетинский язык вывесок, трафаретов, стендов, товаров народного потребления и т.д. Открытие редакцией газеты «Северная Осетия» рубрики по изучению осетинского языка можно было только приветствовать, тем более, что подобное уже практиковалось доц. Н.К. Багаевым в 1941 году: им было опубликовано 6 уроков в те далекие довоенные времена.

Но и этот современный газетный курс обучения осетинскому языку опять-таки не отвечает конечной цели – овладеть и владеть языком. Надо самой языковой политикой создавать предпосылки для повышения социального престижа осетинского языка, создавать возможность сближения, поощрения и помощи в его изучении.

*Наталья Бородіна*

## **Духовність як фактор розвитку мовної особистості**

*У статті розглядаються шляхи підвищення духовності як фактора розвитку мовної*